



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2013/2173(INI)

14.11.2013

TARKISTUKSET

1 - 31

Lausuntoluonnos
Danuta Jazlowiecka
(PE521.688v01)

aiheesta ”Onko ikääntyville työntekijöille tarkoitettujen Euroopan sosiaalirahaston varojen käytön vaikuttavuuden seurantaan välineitä?”
(tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus nro 25/2012)
(2013/2173(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Tarkistus 1
Elisabeth Schroedter

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan A kappale

Lausuntoluonnos

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, **varhaiseläkkeen kannustimet**, talouskriisi ja tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, **muuttuvat työpaikat ja -olot**, talouskriisi ja tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla **vapaaehtoisesti**;

Or. en

Tarkistus 2
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan A kappale

Lausuntoluonnos

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, varhaiseläkkeen kannustimet, talouskriisi **ja** tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, varhaiseläkkeen kannustimet, talouskriisi, tuotantomallien muutokset **ja vaatimus kilpailukyvyyn edistämisestä** edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Or. pl

Tarkistus 3
Ria Oomen-Ruijten

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan A kappale

Lausuntoluonnos

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, varhaiseläkkeen kannustimet, talouskriisi ja tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. nl

Tarkistus 4
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan A kappale

Lausuntoluonnos

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, varhaiseläkkeen kannustimet, talouskriisi ja tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että väestön ikääntyminen, **valitettavasti edelleen käytössä olevat** varhaiseläkkeen kannustimet, talouskriisi ja tuotantomallien muutokset edellyttävät voimakkaita vastauksia, jotta ikääntyviä työntekijöitä voidaan auttaa pysymään työmarkkinoilla;

Or. de

Tarkistus 5
Kinga Göncz

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan B kappale

Lausuntoluonnos

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012;

Tarkistus

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012 **ja että tietyissä jäsenvaltioissa se laski jopa 30 prosenttiin**;

Tarkistus 6
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan B kappale

Lausuntoluonnos

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012;

Tarkistus

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012 **ja että tähän voi olla useita syitä, kuten vanhentuneet taidot ja tutkinnot, työntekijöiden asenteet ikääntyviä työntekijöitä kohtaan, uran ja perhe-elämän yhteensovittamiseen liittyvät vaikeudet ja heikko terveys;**

Tarkistus 7
Emer Costello

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan B kappale

Lausuntoluonnos

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012;

Tarkistus

B. toteaa, että 55–64-vuotiaiden työllisyysaste EU:ssa oli alle 50 prosenttia vuonna 2012 – **54,4 prosenttia miesten ja 41,8 prosenttia naisten osalta;**

Tarkistus 8
Ria Oomen-Ruijten

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

B a. ottaa huomioon, että työvoiman ikääntyminen ja työurien piteneminen voivat vaikuttaa myönteisesti talouden elpymiseen ja tulevaan kasvuun;

Or. nl

**Tarkistus 9
Ria Oomen-Ruijten**

**Lausuntoluonnos
Johdanto-osan B b kappale (uusi)**

Lausuntoluonnos

Tarkistus

B b. ottaa huomioon, että ikääntyneet ovat tärkeässä asemassa myös siksi, että heidän tietonsa ja kokemuksensa välittyvät seuraaville sukupolville;

Or. nl

**Tarkistus 10
Elisabeth Schroedter**

**Lausuntoluonnos
Johdanto-osan C kappale**

Lausuntoluonnos

Tarkistus

C. toteaa, että Euroopan sosiaalirahasto (ESR) on keskeinen rahoitusväline, jonka tarkoituksena on auttaa jäsenvaltioita saavuttamaan EU:n työllisyyspoliittiset tavoitteet, ja että tarvitaan luotettavaa tietoa, jotta voidaan arvioida ESR:n varojen käytön vaikuttavuutta;

C. toteaa, että Euroopan sosiaalirahasto (ESR) on keskeinen rahoitusväline, jonka tarkoituksena on auttaa jäsenvaltioita saavuttamaan EU:n työllisyyspoliittiset **ja sosiaalista osallisuutta koskevat** tavoitteet, ja että tarvitaan luotettavaa tietoa, jotta voidaan arvioida ESR:n varojen käytön vaikuttavuutta;

Or. en

Tarkistus 11
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan C kappale

Lausuntoluonnos

C. toteaa, että Euroopan sosiaalirahasto (ESR) on keskeinen rahoitusväline, jonka tarkoituksena on auttaa jäsenvaltioita saavuttamaan EU:n työllisyyspoliittiset tavoitteet, ja että tarvitaan luotettavaa tietoa, jotta voidaan arvioida ESR:n varojen käytön vaikuttavuutta;

Tarkistus

C. toteaa, että Euroopan sosiaalirahasto (ESR) on keskeinen rahoitusväline, **jonka osuus ohjelmakaudella 2007–2013 oli 8 prosenttia EU:n koko talousarviosta ja** jonka tarkoituksena on auttaa jäsenvaltioita saavuttamaan EU:n työllisyyspoliittiset tavoitteet, ja että tarvitaan luotettavaa tietoa, jotta voidaan arvioida ESR:n varojen käytön vaikuttavuutta;

Or. en

Tarkistus 12
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Lausuntoluonnos

C. a. toteaa, että on olennaisen tärkeää ylläpitää ikääntyvien työntekijöiden työllistävyyttä ja pitää valtaosa väestöstä työelämässä mahdollisimman pitkään, jotta voidaan ratkaista väestörakenteen haasteet ja saavuttaa EU:n tavoite, jonka mukaan 75 prosenttia 20–64-vuotiaista on työelämässä vuoteen 2020 mennessä;

Tarkistus

C a. toteaa, että on olennaisen tärkeää ylläpitää ikääntyvien työntekijöiden työllistävyyttä ja pitää valtaosa väestöstä työelämässä mahdollisimman pitkään, jotta voidaan ratkaista väestörakenteen haasteet ja saavuttaa EU:n tavoite, jonka mukaan 75 prosenttia 20–64-vuotiaista on työelämässä vuoteen 2020 mennessä;

Or. en

Tarkistus 13
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

C a. katsoo, että Euroopan sosiaalirahaston rahoittamat elinikäiseen oppimiseen liittyvät toimet (esimerkiksi uudelleenkoultus ja työllistyvyyttä edistävä jatkokoultus) soveltuvat yleensä hyvin työntekijöiden pitämiseen työssä;

Or. de

Tarkistus 14
Sari Essayah

Lausuntoluonnos
1 kohta

Lausuntoluonnos

1. pitää valitettavana, että saatavilla ei ole kattavaa ja luotettavaa tietoa ikääntyville työntekijöille tarkoitettujen ESR:n varojen käytön vaikuttavuuden arvioimiseksi;

Tarkistus

1. pitää valitettavana, että saatavilla ei ole kattavaa ja luotettavaa tietoa ikääntyville työntekijöille tarkoitettujen ESR:n varojen käytön vaikuttavuuden arvioimiseksi, ***katsoo, että ESR:n varojen käytön on oltava läpinäkyvää ja vuosittaisten tilinpäätösten valmistuttua kansalaisten tarkasteltavissa helppokäyttöisellä tavalla julkisella internet-sivustolla, mukaan lukien rahoitettujen ohjelmien tavoitteet ja alkuperäinen budjetointi, indikaattorit ja mahdollisuus helppokäyttöisin analysointivälinein tarkastella tavoitteiden saavuttamista ja varojen jakautumista eri käyttötarkoituksiin;***

Or. fi

Tarkistus 15
Emer Costello

Lausuntoluonnos
1 kohta

Lausuntoluonnos

1. pitää valitettavana, että saatavilla ei ole kattavaa ja luotettavaa tietoa ikääntyville työntekijöille tarkoitettujen ESR:n varojen käytön vaikuttavuuden arvioimiseksi;

Tarkistus

1. pitää valitettavana, että saatavilla ei ole kattavaa ja luotettavaa tietoa ***tai sukupuolen mukaan eriteltyjä tietoja*** ikääntyville työntekijöille tarkoitettujen ESR:n varojen käytön vaikuttavuuden arvioimiseksi;

Or. en

Tarkistus 16
Danuta Jazłowiecka

Lausuntoluonnos
2 kohta

Lausuntoluonnos

2. korostaa, että ESR:n täytäntöönpanossa on noudatettava EU:n varainhoitoasetusta ja erityisesti keskeisiä moitteettoman varainhoidon periaatteita;

Tarkistus

2. korostaa, että ESR:n täytäntöönpanossa on noudatettava EU:n varainhoitoasetusta ja erityisesti keskeisiä moitteettoman varainhoidon periaatteita, ***kuten tehokkuutta, jonka olisi katsottava tarkoittavan asetettujen erityistavoitteiden ja tavoiteltujen tulosten saavuttamista;***

Or. en

Tarkistus 17
Elisabeth Schroedter

Lausuntoluonnos
4 kohta

Lausuntoluonnos

4. vaatii jäsenvaltioita seuraavalla ohjelmakaudella soveltamaan ja täydentämään tarvittaessa ESR-asetuksessa vahvistettuja yhteisiä indikaattoreita, jotta voidaan selvittää, kuinka moni ikääntyvä työntekijä on ESR:n ***rahoittamien***

Tarkistus

4. vaatii jäsenvaltioita seuraavalla ohjelmakaudella soveltamaan ja täydentämään tarvittaessa ESR-asetuksessa vahvistettuja yhteisiä indikaattoreita, jotta voidaan selvittää, kuinka moni ikääntyvä työntekijä on ***osallistunut*** ESR:n

hankkeiden ansiosta kouluttautunut uudelleen, parantanut tilannettaan työmarkkinoilla tai löytänyt uuden työpaikan;

toimenpiteisiin, joilla pyritään sopeutumaan työpaikalle, hankkimaan uusia taitoja, parantamaan tilannetta työmarkkinoilla tai löytämään uusi työpaikka;

Or. en

Tarkistus 18
Emer Costello

Lausuntoluonnos
4 kohta

Lausuntoluonnos

4. vaatii jäsenvaltioita seuraavalla ohjelmakaudella soveltamaan ja täydentämään tarvittaessa ESR-asetuksessa vahvistettuja yhteisiä indikaattoreita, jotta voidaan *selvittää*, kuinka moni ikääntyvä työntekijä on ESR:n rahoittamien hankkeiden ansiosta kouluttautunut uudelleen, parantanut tilannettaan työmarkkinoilla tai löytänyt uuden työpaikan;

Tarkistus

4. vaatii jäsenvaltioita seuraavalla ohjelmakaudella soveltamaan ja täydentämään tarvittaessa ESR-asetuksessa vahvistettuja yhteisiä indikaattoreita, jotta voidaan *laatia sukupuolen mukaan eritelty selvitys siitä*, kuinka moni ikääntyvä työntekijä on ESR:n rahoittamien hankkeiden ansiosta kouluttautunut uudelleen, parantanut tilannettaan työmarkkinoilla tai löytänyt uuden työpaikan;

Or. en

Tarkistus 19
Elisabeth Schroedter

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta *sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan*

Tarkistus

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin *ja laadullisiin* tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta;

tavoitteiden välillä on syy-yhteys;

Or. en

Tarkistus 20
Sari Essayah

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on syy-yhteys;

Tarkistus

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on *mitattavissa oleva* syy-yhteys;

Or. fi

Tarkistus 21
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on syy-yhteys;

Tarkistus

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on syy-yhteys, *koska näin voitaisiin varmistaa yhtenäisyys määritettyjen tarpeiden, valitun strategian ja asetettujen erityistavoitteiden välillä;*

Or. en

Tarkistus 22
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Lausuntoluonnos
5 kohta

Lausuntoluonnos

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on syy-yhteys;

Tarkistus

5. kehottaa jäsenvaltioita turvautumaan enemmän määrällisiin tietoihin analysoidessaan ikääntyvien työntekijöiden sosioekonomista tilannetta sekä varmistamaan, että toimenpideohjelmissa yksilöityjen toimien ja toiminnan tavoitteiden välillä on syy-yhteys, ***koska näihin tietoihin tukeutuminen mahdollistaa luotettavan tulevaisuuden arvioinnin;***

Or. pl

Tarkistus 23
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
6 kohta

Lausuntoluonnos

6. kannustaa jäsenvaltioita huolehtimaan, että tulevalla ohjelmakaudella (2014–2020) tarpeita koskevassa analyysissä käytetään samoja ikäryhmiä kuin ohjelmissa ja/tai niihin liittyvissä toimissa ja tavoitteissa;

Tarkistus

6. myöntää, että jäsenvaltiot käyttävät niiden erilaisten sosioekonomisten ja väestötilanteiden mukaisesti eri ikäryhmiä määritellesään ikääntyviä työntekijöitä; pitää valitettavana, ettei tätä määritelmää käytetä aina johdonmukaisesti koko ohjelmointityön ajan tietyssä jäsenvaltiossa; kannustaa sen vuoksi jäsenvaltioita huolehtimaan, että tulevalla ohjelmakaudella (2014–2020) tarpeita koskevassa analyysissä käytetään samoja ikäryhmiä kuin ohjelmissa ja/tai niihin liittyvissä toimissa ja tavoitteissa;

Or. en

Tarkistus 24
Danuta Jazlowiecka

Lausuntoluonnos
6 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

6 a. kehottaa jäsenvaltioita pohtimaan, voitaisiinko ESR:n rahoituksesta hyötyvät ikääntyvät työntekijät erottaa kahteen eri luokkaan, esimerkiksi 45–55-vuotiaisiin ja yli 55-vuotiaisiin työntekijöihin, ja voitaisiinko toimenpideohjelmiä sitten mukauttaa näiden kahden ikäryhmän määritelyihin erityistarpeisiin;

Or. en

Tarkistus 25
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
6 a kohta (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

6 a. pyytää kehittämään seurantajärjestelmän, jonka avulla tarjoajat voivat seurata yksittäisten osanottajien edistymistä ja jonka vahvuudet ja heikkoudet on arvioitava säännöllisesti, jotta voidaan toteuttaa parannustoimia;

Or. de

Tarkistus 26
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
6 b kohta (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

6 b. vaatii ottamaan toimien tavoitteeksi työllistettävyyden lisäksi myös pätevyyden ja niin sanottujen pehmeiden taitojen edistämisen sekä itsetunnon ja motivaation parantamisen; toteaa, että elämäntaitojen käsittely ja arkioppiminen ovat suureksi avuksi tässä yhteydessä;

Or. de

Tarkistus 27
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
6 c kohta (uusi)

Lausuntoluonnos

Tarkistus

6 c. vaatii, että jäsenvaltioiden on pystyttävä tarjoamaan laaja valikoima toimia, joista osanottajat voivat valita mieleisensä vaihtoehdon; toteaa, että valinnan mahdollisuus on tärkeä osa työmarkkinoille palaamiseen liittyvää ja työllistämisprosessia;

Or. de

Tarkistus 28
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos

Tarkistus

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat aktiivista ikääntymistä ja elinikäisen oppimisen **mahdollisuuksia**, sekä poistamaan ne.

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat aktiivista ikääntymistä ja **tukemaan elinikäistä oppimista, erityisesti uusien teknisten tietojen ja taitojen hankkimista, kuten tietokoneen käyttö ja vieraiden kielten opiskelu** sekä poistamaan

esteet.

Or. pl

Tarkistus 29
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat aktiivista ikääntymistä ja elinikäisen oppimisen mahdollisuuksia, sekä poistamaan ne.

Tarkistus

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat aktiivista ikääntymistä ja elinikäisen oppimisen mahdollisuuksia, sekä poistamaan ne **ja ottamaan aktiiviseen ikääntymiseen ja elinikäiseen oppimiseen liittyvä tarjonta kiinteäksi osaksi työelämää; vaatii, että näitä toimenpiteitä seurataan, arvioidaan ja optimoidaan jatkuvasti.**

Or. de

Tarkistus 30
Emer Costello

Lausuntoluonnos
7 kohta

Lausuntoluonnos

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat aktiivista ikääntymistä ja elinikäisen oppimisen mahdollisuuksia, sekä poistamaan ne.

Tarkistus

7. kehottaa seuraamaan kaikkia esteitä, jotka haittaavat **ikääntyvien naisten ja miesten** aktiivista ikääntymistä ja elinikäisen oppimisen mahdollisuuksia, sekä poistamaan ne.

Or. en

Tarkistus 31
Heinz K. Becker

Lausuntoluonnos
7 a kohta (uusi)

7 a. vaatii, että uusissa toimenpideohjelmissa sovelletaan yhtenäisempää lähestymistapaa valittaessa kohderyhmiä ja käytettäessä työmarkkinatietoja, jotta voidaan asettaa kunnianhimoisia mutta realistisia tavoitteita; painottaa, että kun ikääntyvien työntekijöiden määrä lisääntyy tulevaisuudessa entisestään, toimenpideohjelmien valmistelussa tarvitaan myös kohderyhmien priorisoinnista käytävää vuoropuhelua.

Or. de